

**Joint meeting of the New York State-Ontario (NYS/O) and New England (NEMLA) Chapters of the Music Library Association, and the Quebec Chapter of the Canadian Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres (SQACBM).
November 8 and 9, 2018, at the McGill University's New Residence Hall, Montreal (Quebec)**

Rencontre conjointe de la Section québécoise de l'Association canadienne des bibliothèques, archives et centres de documentation musicaux (SQACBM) et des chapitres de New York State-Ontario (NYSO) et New England (NEMLA) de la Music Library Association (MLA).

Les 8 et 9 novembre 2018, au New Residence Hall de l'Université McGill, Montréal (Québec)

PROGRAMME

Meeting Organization Working Group members / Comité organisateur de la rencontre:

Houman Behzadi, NYSO & SQACBM

Cathy Martin, SQACBM

Lenora Schneller, NYSO

Jared Rex, NEMLA

Marci Cohen, NEMLA

Program Committee / Comité du programme:

Sarah Funke Donovan, Boston Symphony Orchestra

Jim Farrington, Eastman School of Music

Christiane Melançon, Université de Montréal

Officers / Membres des comités:

NEMLA: Marci Cohen, Sarah Funke Donovan, Jared Rex, Alan Karass, Patricia (Tish) Brennan, Memory Apata, Sofia Becerra-Licha, Lisa Wollenberg.

NYS/O: Lenora Schneller, Jim Farrington, Houman Behzadi, Beth Kelly.

SQACBM : Rachel Gagnon, Houman Behzadi, Christiane Melançon, Catherine Jolicoeur.

Thursday November 8th, 2018 / jeudi 8 novembre 2018

9:00-10:00 Breakfast and Networking / Petit-déjeuner et réseautage

10:00-10:30 Welcome and Opening address / Mot de bienvenue et conférence d'ouverture

10:30-12:00 Presentations / Présentations

12:00-1:30 Lunch

1:30-3:00 Presentations / Présentations

3:00-3:30 Break and networking / Pause et réseautage

3:30-5:00 Presentations / Présentations

5:00-5:30 Travel to / Déplacement vers: Marvin Duchow Music Library, McGill University

5:30-7:30 Reception and [Exhibition Opening](#) / Réception et ouverture de l'exposition: Marvin Duchow Music Library, McGill University. An opening programme for the exhibition will take place from 6:00 to 6:30 / Un programme d'ouverture pour l'exposition va avoir lieu de 18h00 à 18h30.

Women, Work, and Song in Nineteenth-Century France: an exhibition curated by Kimberly White / Femmes, travail et chanson dans la France du XIXe siècle: exposition préparée par Kimberly White

Friday November 9th, 2018 / vendredi 9 novembre 2018

8:00-9:00 Breakfast and networking / Petit-déjeuner et réseautage

9:00-10:30 Presentations / Présentations

10:30-10:45 Break / Pause

10:45-12:00 Panel / Table ronde

12:00-1:30 Catered lunch / Lunch sur place

Ongoing / En continu : Poster sessions / Affiches

1:00-2:30 NYSO Business Meeting (in smaller room) / Assemblée générale, NYSO

1:30-2:30 SCACBM Business Meeting / Assemblée générale, SQ-ACBM

2:30-3:00 Break and networking / Pause et réseautage

3:00-4:30 Presentations / Présentations

4:30-5:00 Travel to the Canadian Music Centre in Montréal / Déplacement vers le CMC

5:00-6:00 Tour of the Canadian Music Centre in Montréal / Visite du CMC

THURSDAY NOVEMBER 8th, 2018 / JEUDI 8 NOVEMBRE 2018

- 9:00-10:00 Breakfast and Networking / Petit-déjeuner et réseautage
Welcome and Thanks / Mot de bienvenue et remerciements (Houman Behzadi)
- 10:00-10:30 Opening address / Conférence d'ouverture: *The Transformative Power of Digital Tools for Music Research* by Professor Julie E. Cumming, Schulich School of Music, McGill University
- 10:30-11:00 *Putting the "I"s in RIdIM: International Involvement and Iconographic Images in the RIdIM Database* / Alan Green and Sean Ferguson
- 11:00-11:30 *How a MediaWiki Archive Can Support Creative Research in Music*
/ Catherine Henderson
- 11:30-12:00 *Musicologie numérique : développement d'outils et de services centrés sur l'utilisateur*
/ Audrey Laplante et Jean-Sébastien Sauvé
- 12:00-1:30 Lunch on your own / Lunch (à l'extérieur)
- 1:30-2:00 *The Well-tempered Catalogue – the new RDA Toolkit and Music Resources*
/ Damian Iseminger and Daniel Paradis
- 2:00-2:30 *Can I Listen to that Online: Building AV Access Systems* / Jonathan Manton
- 2:30-3:00 *Reprints: Views of a Publisher and User* / Ronald Broude
- 3:00-3:30 Break and Networking / Pause et réseautage
- 3:30-4:00 *Acquisition, Access, and Preservation of eScores: A New Model for the Library-Music Publisher Collaborations* / Brian McDonagh, Kyla Jemison, & Houman Behzadi
- 4:00-4:30 *Libraries as Printers: Challenges of Acquiring PDF Music Scores/Parts from Self-Publishing Composers* / Lisa Philpott
- 4:30-5:00 *When a Consortium Isn't Enough: Sheet Music in a 21st Century Reading*
/ Andrea Cawelti
- 5:00-5:30 Travel /Déplacement: Marvin Duchow Music Library at McGill University: Elizabeth Wirth Music Building, 3rd floor, 527, Sherbrooke West, Montréal, H3A 1E3.
- 5:30-7:00 Reception and exhibition / Réception et exposition: Marvin Duchow Music Library:
Women, Work, and Song in Nineteenth-Century France: curated by Kimberly White
An opening programme for the exhibition will take place from 6:00 to 6:30 / Un programme d'ouverture pour l'exposition va avoir lieu de 18h00 à 18h30: [Exhibition Opening](#)

FRIDAY NOVEMBER 9th, 2018 / VENDREDI 9 NOVEMBRE 2018

- 8:00-9:00 Breakfast and Networking / Petit-déjeuner et réseautage
- 9:00-9:30 *Women in the 18th-Century British Music Marketplace: A View from the Subscription Lists* / Joseph Darby
- 9:30-10:00 *The Long, Long Trail: An Iconic World War I Song and How It Came to Be* / Suzanne Eggleston Lovejoy
- 10:00-10:30 *Discographic Metadata as a Research Resource for Studying Popular Music Genres: Introducing the SongData Project* / Jada Watson
- 10:30-10:45 Break / Pause
- 10:45-12:00 Panel / Table ronde : *Current Issues and future Directions in Music librarianship*
With/avec Mark C. McKnight, Susannah Cleveland, Carolyn Doi & Joseph Hafner
- 12:00-1:30 Catered Lunch / Lunch servi sur place
- Ongoing / en continu
Poster session / Affiche: *Making Noise: The Sounds of the Civil Rights Movement in the Music Library* / Tyné Angela Freeman & Memory Apata ;
Poster session / Affiche: *Présentation sur le programme de prêt d'instruments de musique de la Financière Sun Life* / Oscar Salazar Varela
- 1:30-2:30 NYSO (1:00 pm) and SQACBM (1:30 pm) Business Meetings / Réunions annuelles
- 2:30-3:00 Break and Networking / Pause et réseautage
- 3:00-3:30 *The Magic Wand Question: Library Enhancements Sparked by Student Survey* / Lenora Schneller
- 3:30-4:00 *Local Music Collecting in Canadian Cultural Heritage Institutions: A Summary of Recent Research* / Carolyn Doi & Sean Luyk
- 4:00-4:30 *Highlighted Collections: Bagaduce Music Lending Library (Maine), Downtown Collection (NYU) and the Louis Achille Delaquerrière Scrapbook (UWO)*
- 4:30-5:00 Travel / Déplacement: Canadian Music Centre in Montréal
- 5:00-6:00 Tour / Visite: the Canadian Music Centre, (CMC), 1085, Côte du Beaver Hall, suite 200, Montreal, H2Z 1S5. Square Victoria Metro Station.

Please note that the CMC building is not accessible to persons with reduced mobility / Malheureusement, cet édifice n'est pas accessible aux personnes à mobilité restreinte.

Programme and abstracts / Programme et résumés des présentations

**Thursday, November 8th,
2018**

Morning Session

Putting the “I”s in RIdIM: International Involvement and Iconographic Images in the RIdIM Database

Presenters: Alan Green and Sean Ferguson

The RIdIM Database of Performing Arts in Visual Culture is poised to be a vital part of the global arts and humanities landscape. It is free to access at db.ridim.org, offering an ever-expanding variety of visual culture items (more than 3,000, and growing).

Increasingly, image files from many museums and other institutions can be uploaded and viewed directly in the database, following emerging standards for public domain usage.

The database supports text in any language and script, provides established lists of names and places, and includes an extensive international vocabulary of musical instruments, based on the multilingual thesaurus developed by the Musical Instrument Museums Online (MIMO).

This presentation highlights the growing and planned international coverage of the database, thanks to the recent cataloguing efforts of numerous individual participants and shared data from partner projects. We invite new database content by welcoming individuals to catalogue works of personal interest and familiarity. RIdIM aims to include art works of all types, time periods and places, in the database, so that the possibilities for participation are vast. In addition to the database style guide, and support from the RIdIM Editorial Center staff, new tutorial materials are available in text and video formats to assist cataloguers in creating database entries.

jeudi 8 novembre 2018

Session du matin

Les “i” de RidIM: implication internationale et images iconographiques dans la base de données RIdIM

Présentation de : Alan Green et Sean Ferguson

La base de données des arts de la scène en culture visuelle RIdIM (Répertoire international d'iconographie musicale) promet d'être un élément-clé du paysage global en arts et sciences humaines. On peut y accéder gratuitement à db.ridim.org et on y retrouve une variété toujours plus grande d'items liés à la culture visuelle (plus de 3000, et ça continue d'augmenter). De plus en plus, des fichiers images provenant de plusieurs musées ou d'autres institutions peuvent être téléchargés et consultés directement dans la base de données, en fonction des normes émergentes qui régissent l'usage du domaine public.

La base de données peut accepter du texte dans n'importe quelle langue ou n'importe quel alphabet. Elle emploie des listes de vocabulaires contrôlés pour les noms et les noms de lieux, et comprend un vocabulaire international très étendu pour les noms d'instruments de musique ; ce vocabulaire est basé sur le thésaurus multilingue développé par le MIMO (Musical Instrument Museums Online).

Cette présentation souligne la couverture croissante, qu'on veut internationale, de cette base de données, grâce aux récents efforts de catalogage de nombreux participants individuels et grâce aux données partagées par différents projets partenaires. La base de données est ouverte à recevoir de nouveaux contenus et invite les personnes intéressées à cataloguer des œuvres qui leur sont familières ou qui les intéressent. L'objectif de RIdIM est d'inclure des œuvres d'art de tous les genres, de toutes les périodes et de partout au monde, donc les possibilités de participation sont très vastes. Les participants ont accès au manuel de style pour la base de données, ainsi qu'au soutien du personnel du Centre éditorial de RIdIM ; de plus, du nouveau matériel de formation est disponible en format texte et en format vidéo, pour aider les catalogueurs à ajouter de nouvelles entrées à la base de données.

Alan Green and **Sean Ferguson** are Head and Assistant Librarians, respectively, at The Ohio State University Music & Dance Library, which hosts the Editorial Center for the Database of Association RIdIM (Répertoire International d'Iconographie Musicale). As one of the four "R-projects" of International Music Research, RIdIM is focused on the cataloging and study of performing arts depicted in visual culture. Alan serves RIdIM as a Council member and Project Coordinator, and Sean is Editor-in-Chief for RIdIM's Database.

How a MediaWiki Archive Can Support Creative Research in Music

Presenter: Catherine Henderson

The *Ecstasies of Influence* project at Matralab, a research centre at Concordia University, explores whether creative strategies from various artistic domains can be transferred into music creation. For example, can music be composed the way a poet arranges words, or a visual artist conceives an installation? Teams of artist-researchers in Montreal, Berlin, and Pune (India) are engaging with artists from various disciplines to learn their creative processes and aesthetic strategies, to try and apply them to musical composition.

To document the process, video recordings are made of the discussions, workshops, rehearsals, and performances. However, how do we preserve these multimedia research materials for reuse throughout the project and in the future?

This paper discusses the process of determining the archival needs of the project and users, and why MediaWiki was selected as the best platform for a searchable and browsable database. It also discusses how a taxonomy was established for an in-progress research project, and the challenges of managing information for an interdisciplinary and multi-national music research project.

Catherine Henderson is the archivist at Matralab, a music and media research lab at Concordia University, where she primarily works on the *Ecstasies of Influence* and the *Technologies for Music Notation and Representation (TENOR)* projects. She holds an ALA-accredited Masters in Information Studies from McGill University, and is currently working towards an MA in Musicology at The Open University (UK). She also works part time as an audio archivist for CBC.

Alan Green et **Sean Ferguson** sont respectivement bibliothécaire en chef et bibliothécaire assistant à la Ohio State University Music & Dance Library, qui accueille le Centre éditorial de la base de données de l'Association RIdIM (Répertoire international d'iconographie musicale). RIdIM constitue l'un des quatre « projets R » de la recherche internationale en musique; RIdIM s'intéresse au catalogage et à l'étude des sources visuelles illustrant les arts de la scène. Alan est membre du conseil de RIdIM et coordonnateur de projet, alors que Sean est éditeur en chef de la base de données de RIdIM.

Comment un site d'archives MediaWiki peut soutenir la recherche sur la création musicale

Présentation de: Catherine Henderson

Le projet *Ecstasies of Influence*, réalisé au Matralab, un centre de recherche à l'université Concordia, cherche à comprendre si des stratégies de création propres à différents domaines artistiques peuvent être transférées à la création musicale. Par exemple, peut-on composer de la musique comme un poète dispose des mots, ou comme un artiste visuel conçoit une installation ? Des équipes d'artistes-chercheurs à Montréal, Berlin et Pune, en Inde, collaborent avec des artistes de diverses disciplines pour mieux comprendre leurs processus de création et leurs stratégies esthétiques, de façon à tenter de les appliquer à la composition musicale. Pour documenter ce processus, des enregistrements vidéo sont tournés lors des discussions, ateliers, répétitions et concerts. Mais comment peut-on préserver ces documents de recherche multimédia de façon à pouvoir y référer pendant toute la durée du projet, et par la suite ?

Cette présentation explique le processus selon lequel on a déterminé les besoins du projet et des usagers en matière de gestion archivistique, et explique pourquoi MediaWiki a été sélectionné comme étant la meilleure plate-forme pour servir à une base de données où l'on peut chercher et fureter. On explique aussi comment on a développé une taxonomie pour un projet de recherche en cours, ainsi que les défis de gérer de l'information pour un projet de recherche musicale interdisciplinaire et international.

Catherine Henderson est l'archiviste de Matralab, un laboratoire de recherche sur la musique et les médias à l'université Concordia à Montréal, où elle travaille principalement aux projets *Ecstasies of Influence* et *Technologies for Music Notation and Representation (TENOR)*. Elle détient une maîtrise en sciences de l'information de l'université McGill et étudie à la Open University (Royaume-Uni) en vue d'obtenir une maîtrise en musicologie. Elle travaille également à temps partiel comme archiviste audio pour la CBC.

Developing User-centered Tools and Services for Supporting Digital Musicology

Prepared by Audrey Laplante and Jean-Sébastien Sauvé ; presented by Audrey Laplante

In this presentation, we will discuss the role academic libraries can play in supporting digital musicology by providing examples of successful library initiatives to support digital humanities. We will then advocate for libraries who wish to play a greater role in supporting digital musicology scholarship to use scholarly primitives as a conceptual framework for gaining an in-depth understanding of the research practices of music scholars and hence develop facilities and services that will meet their needs. Coined by Unsworth in 2000, the term 'scholarly primitives' refers to the "basic functions common to scholarly activity across disciplines, over time, and independent of theoretical orientation." By looking at these basic functions, it becomes easier to identify where libraries could help scholars overcome some of the barriers they face during the research process. The presentation will also include a review of the empirical literature on scholarly primitives of humanities scholars and on the scholarly behaviour of music and arts scholars. Based on this review, we will propose a list of scholarly primitives adapted to musicology, grounded in empirical data.

Jean-Sébastien Sauvé holds a Ph.D in history of architecture from the university of Karlsruhe (Germany), as well as a Master's degree in information science from the Université de Montréal. He is currently the media librarian in the information division of the French public network, Radio-Canada. His research interests cover free access to information, scholars' information-seeking behaviour, and Gothic cathedrals, about which he has published.

Audrey Laplante is an associate professor at the Université de Montréal's School of Library and Information Science. She is a member of the Centre for Interdisciplinary Research in Music Media and Technology (CIRMMT). She received a PhD (2008) and a Master's (2001) in information science from McGill University and Université de

Soutenir la musicologie numérique par le développement d'outils et de services axés sur les usagers

Présentation: préparé par Audrey Laplante et Jean-Sébastien Sauvé ; présenté par Audrey Laplante

Dans cette communication, nous discuterons du rôle que les bibliothèques universitaires peuvent jouer pour mieux soutenir la musicologie numérique. Pour ce faire, nous présenterons des exemples d'initiatives menées par des bibliothèques, en lien avec les humanités numériques, qui ont fait leurs preuves. Nous ferons ensuite valoir que les bibliothèques souhaitant mieux soutenir la musicologie numérique devraient adopter les fonctions primitives scientifiques comme cadre conceptuel afin d'acquérir une connaissance approfondie des pratiques de recherche des chercheurs. Cette connaissance leur permettra de développer des installations et des services qui répondront à leurs besoins. Inventée par Unsworth en 2000, l'expression « fonctions primitives scientifiques » (« *scholarly primitives* ») désigne « les fonctions de base communes aux activités scientifiques de toutes les disciplines, à travers le temps et indépendantes de toute orientation théorique ». En examinant ces fonctions de base, il est plus facile de déterminer comment les bibliothèques peuvent aider les chercheurs à surmonter certaines des barrières auxquelles ils sont confrontés tout au long du cycle de recherche. La présentation inclura également une revue de la littérature empirique sur les fonctions primitives des chercheurs en sciences humaines de même que sur le comportement scientifique des chercheurs en musicologie et en histoire de l'art. En s'appuyant sur ces études empiriques, nous proposerons une liste de fonctions primitives scientifiques adaptée à la musicologie.

Jean-Sébastien Sauvé est titulaire d'un doctorat en histoire de l'architecture de l'Université de Karlsruhe (Allemagne) et d'une maîtrise en sciences de l'information de l'Université de Montréal. Il est actuellement m diath caire au secteur de l'information de la Société Radio-Canada. Ses intérêts de recherche portent sur le libre accès, le comportement informationnel des chercheurs et les cathédrales gothiques.

Audrey Laplante est professeure agrégée à l' cole de bibliothéconomie et des sciences de l'information de l'Université de Montréal. Elle est également membre du Centre for Interdisciplinary Research in Music Media and Technology (CIRMMT). Elle détient un doctorat (Université McGill, 2008) et une maîtrise (Université de Montréal, 2001) en sciences de l'information ainsi qu'un

Montréal, respectively, and an undergraduate degree in piano performance at Université de Montréal (1999). Her research interests include music information retrieval and discovery systems, information behaviour, and social media. She currently leads a research project on the use of social media by research teams and is a co-investigator in the Single Interface for Music Score Searching and Analysis (SIMSSA) project.

Afternoon Session #1

The Well-tempered Catalogue – the new RDA Toolkit and Music Resources **Presenters: Damian Iseminger and Daniel Paradis**

After nearly two years of re-design and re-structuring, the new version of the *RDA Toolkit*, the international standard used by many music libraries for cataloguing, was released on 13 June 2018. This new version, while looking completely different from past versions of the Toolkit, implemented concepts from the IFLA Library Reference Model, the consolidation of the FRBR, FRAD, and FRSAD conceptual models. This paper will detail the many changes to the RDA Toolkit, the possible impact of the changes on music cataloguing practices, and the role that translations of the Toolkit will play in helping diverse international communities implement the new RDA Toolkit.

Damian Iseminger is Section Head of the Bibliographic Access Section of the Music Division in the Library of Congress (USA), a position he has held since January 2017. He previously worked for the New England Conservatory of Music, Boston, Massachusetts, USA from 2007-2017 as the Head of Technical Services. He is the Chair of the Music Working Group of the RDA Steering Committee (RSC) and is a member of the North American RDA Committee (NARDAC).

Daniel Paradis has been working in the Cataloguing Directorate for Heritage Collections at Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ) since August 2011, first in the post of Music Cataloguing Librarian and, since November 2015, in the post of Bibliographic Standards Librarian. He is the Chair of the Cataloguing Committee of the Canadian Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres and the RSC Translations Team Liaison Officer on the RDA Steering Committee (RSC).

baccalauréat en interprétation du piano (Université de Montréal, 1999). Ses intérêts de recherche comprennent les systèmes de repérage et de découverte pour la musique, le comportement informationnel et les médias sociaux. Elle dirige actuellement un projet de recherche sur l'utilisation des médias sociaux par les équipes de recherche et est cochercheure dans le projet Single Interface for Music Score Searching and Analysis (SIMSSA).

Session de l'après-midi #1

Le catalogue bien tempéré: le nouveau Toolkit RDA et les ressources musicales **Présentation: Damian Iseminger et Daniel Paradis**

Après près de deux ans pendant lesquels on a repensé et restructuré le *RDA Toolkit*, la nouvelle version de cette norme internationale employée par de nombreuses bibliothèques de musique a été présentée le 13 juin 2018. Cette nouvelle version, très différente des versions précédentes du *Toolkit*, intègre des concepts du modèle de référence de l'IFLA pour les bibliothèques, et la consolidation des modèles conceptuels FRBR, FRAD et FRSAD.

Cette présentation va expliquer les divers changements au *Toolkit* RDA, l'impact possible de ces changements sur les pratiques de catalogage de la musique, et le rôle que joueront les traductions du nouveau *Toolkit* pour aider les diverses communautés internationales à mettre en vigueur ce nouvel outil.

Damian Iseminger est chef de la Section de l'accès bibliographique à la Division de la musique de la bibliothèque du Congrès (LC), depuis janvier 2017. Auparavant, il a travaillé au New England Conservatory of Music, à Boston, Massachusetts, de 2007 à 2017, comme chef des services techniques. Il préside le Music Working Group (groupe de travail sur la musique) du Comité directeur de RDA, et il est membre du comité RDA nord-américain (NARDAC).

Daniel Paradis travaille à la Direction du traitement documentaire des collections patrimoniales de Bibliothèque et Archives nationales du Québec depuis août 2011, d'abord à titre de bibliothécaire au traitement de la documentation musicale puis, depuis novembre 2015, à titre de bibliothécaire responsable de la normalisation bibliographique. Il est président du Comité de catalogage de l'Association canadiennes des bibliothèques, archives et centres de documentation musicaux et agent de liaison pour les équipes de traduction du Comité directeur de RDA (RSC).

Can I Listen to that Online: Building AV Access Systems

Presenter: Jonathan Manton

This session will discuss how music librarians can be actively involved in the process of scoping and designing digital audiovisual (AV) access systems or the AV components of larger digital access systems. It will outline how music librarians can be involved in the creation of requirements, often based on end user research, as well as the development prioritization process for these systems.

Jonathan Manton is Music Librarian for Digital and Access Services at the Gilmore Music Library at Yale University. In this role he oversees and manages the library's Circulation Services, including course reserves and resource sharing, and a wide range of Digital Services, including E Resources, digitization projects, digital preservation and digital access initiatives. He also oversees archival arrangement and description projects and practices for the library. Before joining Yale, Jonathan was Sound Archives Librarian at Stanford University's Archive of Recorded Sound and, before that, Technical Support Officer for the Britten Thematic Catalogue Project at the Britten-Pears Foundation in the United Kingdom.

Jonathan received his MSc in Information and Library Management from the School of Computing, Engineering, and Information Sciences at the University of Northumbria, UK and MMus in Electroacoustic Music and Sonic Arts from the University of East Anglia, UK. Jonathan also gained certification as a Digital Archives Specialist by the Society of American Archivists in 2017. He currently serves as the Chair of the Emerging Technologies and Services Committee for the Music Library Association in the USA and is also as Chair of the Audio-Visual Subject Section for IAML. He has published articles in both *Brio* (International Association of Music Libraries, UK) and *Notes* (Music Library Association, USA) respectively.

Puis-je écouter ça en ligne: construire des systèmes d'accès audiovisuels numériques

Présentation: Jonathan Manton

Cette présentation va expliquer comment les bibliothécaires de musique peuvent s'impliquer de façon active au sein du processus d'analyse et de conception des systèmes d'accès audiovisuels numériques, ou des composantes audiovisuelles de systèmes d'accès numériques plus globaux. On décrira comment les bibliothécaires de musique peuvent faire partie du processus dès l'étape des critères d'exigence, souvent basés sur une recherche auprès des usagers ; ils peuvent aussi être impliqués au niveau du processus de l'établissement des priorités pour ces systèmes.

Jonathan Manton est bibliothécaire en musique pour le Digital and Access Services à la bibliothèque de musique Gilmore à l'université Yale. Il gère les services de circulation et un grand nombre de services numériques, y compris les ressources électroniques, la numérisation, et les projets d'accès électronique.

Avant de venir à Yale, Jonathan était bibliothécaire responsable des archives sonores à l'université Sanford ; et auparavant, il travaillait pour la Fondation Britten-Pears, en Grande-Bretagne, comme responsable du support technique pour le projet de catalogue thématique de Britten.

Jonathan a obtenu sa maîtrise en bibliothéconomie à l'université de Northumbria, en Grande-Bretagne, ainsi qu'une maîtrise en musique (Electroacoustic Music and Sonic Arts) de l'université d'East Anglia, également au Royaume-Uni. Il détient également un diplôme de spécialiste en archives numériques de l'association des archivistes américains (2017). Il préside actuellement le comité des technologies et services émergents de la MLA (Music Library Association), aux États-Unis, et il préside également la Section des documents audiovisuels de l'Association internationale des bibliothèques de musicales (AIBM). Il a publié des articles dans *Brio*, le journal de la section britannique de l'AIBM, ainsi que dans *Notes*, le journal de la MLA.

Reprints: A History and a Memoir

Presenter: Ronald Broude

Reprints (using the term broadly to cover any photolithographic reproduction of an existing publication or document) are an often misunderstood form of publication, scorned by some scholars and publishers and praised by many who use them. Now, when reprints are being replaced by various digital forms of publication, is an opportune moment to review the reprint phenomenon, both to offer a history and to propose much-needed definitions.

During the twentieth century, reprints made important contributions to both music and the study of music. During and after World War II, reprints were essential to professionals and amateurs seeking editions from which to perform works in the standard repertoire. With the expansion of colleges and universities in the 1950s and '60s, reprints made available to researchers, teachers and students long out-of-print collected editions and historical sets as well as monographs and journals. Later still, reprints provided for the Early Music community the possibility of playing Renaissance, Baroque and Classical works in the forms in which they had originally been published. This paper offers the recollections of someone who was both a publisher whose catalogue contained some of the more important reprints in music and a scholar who has made use of reprints in his own research.

Ronald Broude is principal of Broude Brothers Limited, one of the pioneers of music reprinting, and founding trustee of The Broude Trust for the Publication of Musicological Editions, a non-profit that publishes new critical editions. Atypically for a publisher, he is also an active researcher: his articles have appeared both in text-critical periodicals such as *Textual Cultures* and *Documentary Editing* and in musicological journals such as *Early Music*. He therefore brings to the subject of reprints the points of view of both a publisher and a user.

Les réimpressions de partitions: histoire et mémoire

Présentation: Ronald Broude

Les réimpressions (on emploie ce terme de façon générale pour représenter toute reproduction par photolithographie d'une publication ou document existant) sont une forme d'édition souvent mal comprise ; elles sont méprisées par certains chercheurs ou éditeurs, mais louées par beaucoup de ceux qui les utilisent. Présentement, alors que les réimpressions se voient remplacées par divers formats numériques de publication, c'est un bon moment pour analyser le phénomène des réimpressions, à la fois pour en présenter l'histoire, et pour proposer des définitions, dont on a grand besoin. Au XXe siècle, les réimpressions ont contribué grandement à la pratique et à l'étude de la musique. Pendant et après la seconde guerre mondiale, les réimpressions étaient essentielles aux musiciens professionnels et amateurs qui cherchaient des éditions leur permettant de jouer les œuvres du répertoire standard. Avec la croissance des collèges et des universités dans les années 1950 et 1960, les réimpressions ont permis aux chercheurs, aux enseignants et aux étudiants d'avoir accès à des recueils d'œuvres complètes et à des éditions monumentales, tout comme à des monographies et à des périodiques. Plus tard, les réimpressions ont permis aux musiciens spécialisés en musique ancienne de jouer des œuvres de la Renaissance, de l'époque baroque et de la période classique, dans la forme dans laquelle ces œuvres avaient été publiées.

Cette présentation vous permettra d'entendre les souvenirs d'un éditeur dont le catalogue a contenu quelques-unes des plus importantes réimpressions en musique, cet éditeur étant à la fois lui-même un chercheur qui a employé des réimpressions dans ses propres travaux.

Ronald Broude dirige Broude Brothers Limited, l'une des firmes pionnières en réimpression musicale; il est également l'un des administrateurs ayant mis sur pied le Broude Trust for the Publication of Musicological Editions, un organisme à but non-lucratif qui publie de nouvelles éditions critiques. Il est également, ce qui est rare chez les éditeurs, un chercheur fort actif lui-même ; ses articles ont été publiés à la fois dans des périodiques de critique textuelle, comme « *Textual Cultures and Documentary Editing* », et dans des périodiques de musicologie, comme « *Early Music* ». Il apporte ainsi deux points de vue à la question des réimpressions, celui d'un éditeur et celui d'un utilisateur.

Afternoon Session #2

Acquisition, Access, and Preservation of eScores: A New Model for the Library-Music Publisher Collaborations

Presenters: Brian McDonagh, Kyla Jemison, and Houman Behzadi

The music score publishing industry has maintained its traditional strongholds and print continues to dominate the market. The notable developments in electronic music score (eScore) publishing have for the most part targeted individual end users and their personal needs, leaving out libraries whose mandate is to collect, disseminate, and preserve for future generations. A few for-profit aggregators have produced packages of copyrighted eScores that are available to libraries for rent or purchase. These packages, however, have not been curated by music librarians and lack an awareness of library users' needs, so their long-term value is questionable. Fear of widespread piracy, disconnect between music librarians and publishers, and the absence of sustainable acquisition models are the major factors delaying the emergence of eScore as a viable format in music library collections.

This presentation will introduce an alternative model of acquisition that involves close collaborations between a publisher of Canadian art music, Plangere Editions (PE), and the University of Toronto Libraries (UTL). The end goals of the project are to acquire, provide access for authorized users, and preserve the eScores of PE's publications, for which UTL has previously purchased print equivalents. The workflow designed to achieve these goals is scalable and can be used for collaborations with other music score publishers. Furthermore, the process has inherent potentials for collaborative collection development among music libraries in Ontario and beyond. The undertaking is the first of its kind in Canada.

Kyla Jemison is a Metadata Creation Specialist at the University of Toronto, with a focus on music and audio-visual materials. She holds an MA in Musicology with a certificate in Book History and

Session de l'après-midi #2

Les partitions électroniques: acquisition, accès et préservation: un nouveau modèle de partenariat entre les éditeurs et les bibliothèques de musique

Présentation: Brian McDonagh, Kyla Jemison, et Houman Behzadi

L'industrie de l'édition des partitions fonctionne selon un modèle traditionnel, et les partitions en format imprimé continuent de dominer le marché. Les développements majeurs dans le monde de l'édition des partitions électroniques visent l'utilisateur individuel et ses besoins personnels, et ignorent les bibliothèques dont le mandat est de collectionner, disséminer et préserver les documents pour les générations futures. Quelques agrégateurs de contenu ont produit des ensembles de partitions électroniques toujours protégées par le droit d'auteur, et offrent ces ensembles aux bibliothèques, en location ou en vente. Ces ensembles de partitions, cependant, n'ont pas été produits par des bibliothécaires de musique, et reflètent une certaine ignorance des besoins des usagers des bibliothèques. On peut donc s'interroger sur leur valeur à long terme. Divers facteurs retardent l'émergence des partitions électroniques comme format viable dans les collections des bibliothèques de musique : la crainte d'un piratage à grande échelle, un certain cloisonnement entre les bibliothèques de musique et les éditeurs, de même que l'absence de modèles d'acquisition viables.

On présente ici un modèle alternatif d'acquisition qui implique une étroite collaboration entre un éditeur canadien de musique classique, Plangere Editions (PE), et les bibliothèques de l'université de Toronto (UTL). Le but ultime du projet est d'acquérir, en format électronique, des publications de PE que UTL a déjà achetées en format imprimé, de les rendre accessibles aux usagers autorisés et de les préserver. Le flux de travail requis pour arriver à ces objectifs est évolutif, et peut être employé pour d'éventuelles collaborations avec d'autres éditeurs de partitions. De plus, ce processus a un potentiel intrinsèque qui faciliterait un développement collaboratif des collections pour les bibliothèques musicales de l'Ontario et au-delà. Cette entreprise est la première de ce genre au Canada.

Kyla Jemison est spécialiste de la création de métadonnées à l'université de Toronto ; elle se spécialise en musique et en documents audiovisuels. Elle détient

Print Culture and a B.Mus.Ed. from the University of Toronto, and an MLIS from McGill University.

Houman Behzadi is the Music Collection Development Librarian at the University of Toronto Libraries. He is the incoming President of the Canadian Association of Music Libraries (CAML), Past President of the New York State-Ontario Chapter of the Music Library Association, and Vice President of the Quebec Chapter of CAML. His research surrounds the future of music collections in Canada, especially in connection with the devaluation of the Canadian dollar.

Brian McDonagh is a Lecturer at the Faculty of Music, University of Toronto. He studied piano at the Hochschule für Musik in Vienna, the Faculty of Music, University of Toronto, and at the Juilliard School in New York. As a composer he pursued doctoral studies in composition at both Juilliard and University of Toronto. He is the Editor-in-Chief and Founder of Plangere Editions, a publishing house specializing in the publication Canadian art music.

Libraries as Printers: Challenges of Acquiring PDF Music Scores/Parts from Self-Publishing Composers Presenter: Lisa Philpott

While the electronic publishing of books and scores has become commonplace, e-publishing of scores by major music publishers has lagged-behind. Libraries and music publishers are unwilling to relinquish the print format, but the proliferation of music notation software has given rise to greater numbers of self-publishing composers, keen to sell and deliver their musical works in PDF.

The Music Library at the University of Western Ontario is an anomaly, in that it acquires, catalogues, and circulates music for the Faculty of Music's choirs and large ensembles. A faculty member's request to participate in a large-scale commission of a new work for wind ensemble in 2011 was approved; when the work was completed, the score and parts arrived as PDFs contained in zip-files: we suddenly found ourselves in the printing business. Since 2011, we have continued to acquire music in

une maîtrise en musicologie, un certificat en histoire du livre et culture de l'imprimé et un baccalauréat en enseignement de la musique de l'université de Toronto, et une maîtrise en sciences de l'information de l'université McGill.

Houman Behzadi est bibliothécaire responsable du développement des collections musicales pour les bibliothèques de l'université de Toronto. Il est le président désigné de l'ACBM (Association canadienne des bibliothèques, archives, et centres de documentation musicaux), président sortant du chapitre NYSO (état de New York et Ontario) de la MLA (Music Library Association, aux États-Unis), et vice-président de la Section québécoise de l'ACBM. Il s'intéresse au futur des collections musicales au Canada, particulièrement en lien avec la dévaluation du dollar canadien.

Brian McDonagh enseigne à la faculté de musique de l'université de Toronto. Il a étudié le piano à la Hochschule für Musik à Vienne, à la faculté de musique de l'université de Toronto et à l'école Juilliard à New York. En tant que compositeur, il a fait des études de troisième cycle en composition à Juilliard et à l'université de Toronto. Il est éditeur en chef et fondateur de Plangere Editions, une maison d'édition canadienne spécialisée en musique classique canadienne.

Des bibliothèques qui deviennent imprimeurs: le défi de l'acquisition de partitions et parties en format PDF provenant de compositeurs-éditeurs Présentation: Lisa Philpott

Alors que la publication de livres et de partitions en format électronique est devenue monnaie courante, l'édition de partitions électroniques par les grands éditeurs ne suit pas cette tendance. Les bibliothèques et les éditeurs de musique hésitent à abandonner le format imprimé, mais la prolifération de logiciels de notation musicale a donné naissance à nombre croissant de compositeurs qui publient leur propre musique, et qui souhaitent vivement vendre et distribuer leurs œuvres en format PDF.

La bibliothèque de musique de la University of Western Ontario a adopté une pratique innovante en se chargeant de l'acquisition, du catalogage et de la circulation des partitions et parties pour les chœurs et les grands ensembles de la Faculté de musique. Un membre du corps professoral a demandé à participer à la création d'une nouvelle œuvre à grand déploiement pour ensemble à vents, en 2011. Une fois l'œuvre composée, la partition et

PDF for our choirs and ensembles, eventually developing a work-flow and suggestions for best practices for dealing with these materials.

Lisa Rae Philpott holds a BMus. (Ed) from Brandon University, and an MLIS from the University of Western Ontario, after having completed most of an MMus in Clarinet Performance. She began her library career as a student employee at Western's Music Library, followed by a stint as the Head of Circulation, and eventually became the Music Reference, Collections and Instructional Librarian (1995-2018). Since May, 2018, and the reorganization of Western Libraries, she is now a Teaching & Learning Librarian, with instruction duties for Music, Modern Languages, English, Classical Studies, Linguistics, and Library Science. She is a member of CAML, CAPAL, IAML, MLA and the MLA New York State/Ontario Chapter, and has served on the CAML Board (Secretary). Her publications appear in the *CAML Review* (primarily conference reports), *Fontes*, *MLA Notes*, and a profile of the Mahler-Rosé Collection in the ARL publication, *Celebrating Research* (2007).

When a Consortium Isn't Enough: Sheet music in a 21st Century Reading Presenter: Andrea Cawelti

The Sheet Music Consortium has been providing access to diverse collections since 2003. When it works, both bibliographic information and scans can be retrieved, but the searching access is not ideal for today's users. Administered through UCLA, ingestion of new materials is not always easy for busy staff to manage. But their Digital Library Program has turned new attention to the Consortium, and change is in the wind. Join Andrea Cawelti for a presentation on new developments, some interpretive materials now available, and a look at what we can do with sheet music in 2018!

les parties nous sont arrivées en format PDF, dans des fichiers électroniques compressés. Nous sommes, du même coup, devenus des imprimeurs.

Depuis 2011, nous avons continué à acquérir de la musique en format PDF, pour nos chœurs et nos divers ensembles ; nous avons développé un flux de travail et des suggestions de meilleures pratiques pour gérer ce type de documents.

Lisa Rae Philpott détient un baccalauréat en musique de Brandon University et une maîtrise en sciences de l'information de la University of Western Ontario, en plus d'avoir presque complété une maîtrise en interprétation (clarinette). Elle a commencé sa carrière à la bibliothèque de Western comme employée-étudiante. Elle y a été en charge de la circulation, puis elle est devenue bibliothécaire en musique, responsable de la référence, des collections et de la formation (1995-2018). Depuis mai 2018, suite à la réorganisation des bibliothèques à Western, elle est devenue « Teaching & Learning Librarian », responsable de la musique, des langues modernes, de l'anglais, des études classiques, de la linguistique et de la bibliothéconomie. Elle est membre de l'ACBM, de l'ACBAP, de l'AIBM, de la MLA et du chapitre New York State/Ontario de la MLA ; elle a été Secrétaire au Conseil d'administration de l'ACBM. Elle a publié dans la Revue de l'ACBM (principalement des rapports de conférences), *Fontes* et *MLA Notes* ; on lui doit également une description de la Collection Mahler-Rosé, publié par ARL dans *Celebrating Research* (2007).

Quand un consortium ne suffit pas: la musique en feuille au XXIe siècle Présentation: Andrea Cawelti

Le Sheet Music Consortium offre l'accès à diverses collections depuis 2003. Cet outil est censé donner accès à la fois à des descriptions bibliographiques et à des versions numériques de partitions ; mais la recherche et l'accès ne sont pas idéaux pour l'utilisateur d'aujourd'hui. Cet outil est administré par l'entremise de UCLA, et il n'est pas toujours facile pour le personnel de cette institution, déjà fort occupé, de gérer l'ingestion de nouveau matériel. Mais leur Programme de bibliothèque numérique a renouvelé l'intérêt porté au consortium, et on s'attend à des changements prochains. Andrea Cawelti va présenter les nouveaux développements et certains des éléments d'interprétation maintenant disponibles ; elle va nous montrer ce qu'on peut faire avec la musique en feuille en 2018 !

A graduate of Oberlin (Greenwood Conservatory Prize) and The Juilliard School, **Andrea Cawelti** began her career as an operatic mezzo-soprano. The recipient of numerous prizes and awards, including winning the Met Competition, she has sung with the New York Philharmonic, the New York City Opera, and the Columbus Symphony, among others. An abiding interest in the history of musicians led her to the New York Public Library Music Division in 1985. During her ten-year tenure there, she processed copious music-related archival collections and managed their work-study program with Juilliard. Cawelti moved to Chicago in 1995, retiring from the operatic stage to become an archivist for the Chicago Symphony Orchestra. In 2002, she became the Ward cataloger for the Loeb Music Library at Harvard University. This position moved to the Houghton Library in 2006, where she remains at this time. She completed her MSLIS at Drexel University in 2010.

Exhibition at the Marvin Duchow Music Library, McGill University: *Women, Work and Song in Nineteenth-Century France* : an exhibition curated by Kimberly White

This exhibition explores women's work and the cultural work about women in popular songs of the nineteenth century. Women contributed in myriad ways to the music industry in France through their work as composers, performers, publishers, and consumers. The songs in the Library's collection provide an exceptional opportunity to study musical responses to women's changing roles within French society, as they joined the workforce, participated in revolutions and armed conflicts, and contributed to the burgeoning women's movement. Additional resources, including digitized scores, essays, and an extensive bibliography, can be accessed through the [digital exhibition](#).

For further information:

www.mcgill.ca/library/channels/event/exhibition-opening-women-work-and-song-nineteenth-century-france-291045

Andrea Cawelti : diplômée d'Oberlin (prix du Greenwood Conservatory) et de Juilliard, elle a débuté sa carrière comme mezzo-soprano à l'opéra. Récipiendaire de nombreux prix et récompenses, y compris la compétition du Met, elle a chanté avec le New York Philharmonic, le New York City Opera, et le Columbus Symphony, entre autres ensembles. C'est un intérêt constant envers l'histoire des musiciens qui l'a menée à la Division de la musique de la New York Public Library, en 1985. Pendant les dix ans qu'elle y a passés, elle a traité de très nombreux fonds d'archives musicales et a géré le programme études-travail établi entre Juilliard et la bibliothèque. Prenant sa retraite de la scène opératique, elle a ensuite déménagé à Chicago en 1995, y devenant archiviste de l'orchestre symphonique de Chicago. En 2002, elle est devenue le « Ward cataloger » de la bibliothèque de musique Loeb à l'université Harvard. Ce poste a été transféré en 2006 à la bibliothèque Houghton, où elle se trouve toujours. Andrea a complété sa maîtrise en bibliothéconomie à Drexel University en 2010.

Exposition à la Marvin Duchow Music Library, McGill University: *Femmes, travail et chanson dans la France du XIXe siècle* : une exposition de Kimberly White

Cette exposition explore le travail des femmes et le regard porté sur celles-ci dans la musique populaire au XIX^e siècle. Les femmes contribuèrent de maintes façons à l'industrie de la musique populaire en France en œuvrant en tant que compositrices, éditrices, interprètes et consommatrices. Les chansons que l'on retrouve dans la collection de la Bibliothèque de musique nous offrent une opportunité exceptionnelle pour étudier l'évolution des rôles des femmes dans la société française et le reflet de ceux-ci dans les textes musicaux de l'époque: les femmes accédaient de plus en plus au marché du travail, elles participaient aux révolutions et aux conflits militarisés, et contribuaient à l'essor du mouvement féministe. Des ressources additionnelles, telles des partitions numérisées, des articles et une bibliographie détaillée, sont accessibles via [l'exposition numérique](#).

Pour plus d'informations:

www.mcgill.ca/library/channels/event/exhibition-opening-women-work-and-song-nineteenth-century-france-291045

Friday, November 9th, 2018

Morning Session #1

Women in the 18th-Century British Music Marketplace: A View from the Subscription Lists

Presenter: Joseph Darby

Although subscription music publications represent a small fraction of the overall music market in eighteenth-century Britain, scholars are increasingly using lists of subscribers to study the intersection of composers, audiences, and the music publishing industry. Detailed examination of subscription lists, for example, may be used to sharpen our knowledge of women's involvement in the musical life of eighteenth-century Britain - as composers, consumers, performers, and publishers. The subscription method generally involved a buyer's payment (or promise of payment) in advance of publication. In return, the subscriber was often rewarded with a discount on the retail price and her/his name inscribed in the work's first edition on a list of subscribers.

This paper provides results of a comprehensive study of subscription lists to over 450 music publications from eighteenth-century Britain. Data generated from these lists document the substantial influence and success of women in the music marketplace as the century progressed.

Women accounted for a sizable share of subscribers to a wide range of music genres, and women composers often outpaced their male counterparts in subscription sales, especially with respect to songs (e.g., E. Turner, Mrs. F.E. Horsley, M. Barthélemon, A.M. Hodges) and keyboard music (e.g., E. Gambarini, E. Hardin, M. Forrest, J.M. Guest, M.H. Park-Reynolds, C.M. Barthélemon).

Joseph Darby

Joseph Darby is Professor of Music at Keene State College, where he teaches courses on European music history, music cultures of the world, and music of the United States. He has given scholarly presentations at a number of leading universities and research institutions in the U.S. and Europe, co-edited two books on twentieth-century music with Schirmer Books, and published articles on the music of Handel. His areas of research have

vendredi 9 novembre 2018

Session du matin #1

Les femmes dans le marché de la musique britannique au XVIIIe siècle: ce que nous disent les listes de souscripteurs

Présentation: Joseph Darby

Bien que les partitions vendues par souscription ne représentent qu'une petite fraction de l'ensemble du marché de la musique dans l'Angleterre du XVIIIe siècle, les chercheurs emploient de plus en plus les listes de souscripteurs pour étudier les points de rencontres entre les compositeurs, leurs publics, et l'industrie de l'édition musicale. Ainsi, une analyse détaillée des listes de souscription peut par exemple être employée pour perfectionner notre connaissance de l'implication des femmes dans la vie musicale de la Grande-Bretagne au XVIIIe siècle - à la fois en tant que compositrices, consommatrices, interprètes, et responsables de la publication. La vente par souscription impliquait en général un paiement (ou une promesse de paiement) de l'acheteur avant même la publication d'un ouvrage. En retour, le souscripteur était souvent récompensé par un rabais sur le prix de détail, et son nom se retrouvait imprimé dans la liste des souscripteurs, dans la première édition de l'ouvrage.

Cette présentation montre les résultats d'une analyse globale des listes de souscription de plus de 450 publications musicales anglaises du XVIIIe siècle. Les données générées par ces listes documentent bien l'influence considérable des femmes, et leur succès, dans le marché de la musique, au fur et à mesure que le siècle avançait. Les femmes constituaient une part importante du nombre de souscripteurs, dans un large éventail de genres musicaux. De plus, parmi les compositeurs, les femmes dépassaient souvent leurs collègues masculins en nombre de ventes par souscription, en particulier pour les chansons (par exemple E. Turner, Mrs. F.E. Horsley, M. Barthélemon, A.M. Hodges) et la musique pour clavier (par exemple E. Gambarini, E. Hardin, M. Forrest, J.M. Guest, M.H. Park-Reynolds, C.M. Barthélemon).

Joseph Darby

Joseph Darby est professeur de musique au Keene State College, où il donne des cours sur l'histoire de la musique européenne, les cultures musicales du monde et la musique des États-Unis. Il a fait des présentations savantes à de nombreux instituts de recherche et universités aux États-Unis et en Europe, a coédité deux

included the music of Handel, Shostakovich, and Ives, as well as the cultural politics of early Soviet Russia, and music publishing and performance in 18th-century Britain. Joseph's latest research project involves the history of publishing music by subscription in eighteenth-century Britain. He has produced a detailed catalog and spreadsheet of publication, subscription, and pricing data for over 450 works published by the subscription method. Today's presentation takes into consideration the effectiveness of the subscription method for women composers in 18th-century Britain.

There's a Long, Long Trail A-Winding: An Iconic World War I Song and How It Came to Be

Presenter: Suzanne Eggleston Lovejoy

November 11, 2018, will mark the centennial of the armistice ending World War I. One of the war's iconic songs, "There's a Long, Long Trail A-Winding" by Zo Elliott and Stoddard King, is still used to represent the songs sung by soldiers in camp and in the trenches during the war. It has been performed in a variety of films, television shows, and events commemorating the war. The song was composed by two Yale college students in 1913 and was published at the end of that year, but it might have languished into obscurity, were it not for the memory of some Canadian soldiers who sang it in London. There is another oddity concerning the song—it exists in two versions. The original melody published by the London publisher West & Co. which British soldiers often sang has been nearly forgotten, overshadowed by the later version published by the American publisher, M. Witmark & Sons. This discrepancy has implications for the authenticity of performances in the context of film and television. The presentation will draw on archival documentation from the Zo Elliott Papers at Yale University, contemporary accounts, and audio and video excerpts, both historical and contemporary. It is hoped that a Canadian audience may help to suggest resources for carrying this research forward.

livres sur la musique du XXe siècle, parus chez Schirmer Books, et a publié des articles sur la musique de Handel. Ses domaines de recherche comprennent la musique de Handel, Shostakovich et Ives, ainsi que les politiques culturelles des débuts de l'ère soviétique, et la publication et l'interprétation de la musique en Angleterre au XVIIIe siècle. Les plus récents travaux de recherche de Joseph Darby touchent la publication de musique par souscription en Angleterre au XVIIIe siècle. Il a produit un catalogue détaillé et un tableau des données touchant la publication, les souscriptions et le prix de plus de 450 œuvres publiées par souscription. La présentation d'aujourd'hui analyse l'efficacité de cette méthode de publication pour les compositrices de cette période en Grande-Bretagne.

There's a Long, Long Trail A-Winding: une célèbre chanson de la première guerre mondiale et son histoire

Présentation: Suzanne Eggleston Lovejoy

Le 11 novembre 2018, nous allons commémorer le centenaire de l'Armistice qui a marqué la fin de la première guerre mondiale. Une des chansons les plus célèbres de cette guerre, « There's a Long, Long Trail A-Winding », par Zo Elliott et Stoddard King, est encore employée quand on souhaite illustrer les chansons chantées par les soldats dans les camps et dans les tranchées, pendant la guerre. On a pu l'entendre dans divers films, émissions de télévision et événements commémoratifs se rapportant à la guerre. Cette chanson a été composée par deux étudiants de l'université Yale, en 1913, et elle a été publiée à la fin de cette année-là. Elle aurait pu sombrer dans l'oubli, si quelques soldats canadiens ne s'en étaient pas souvenu, et ne l'avaient pas chantée à Londres. Une autre particularité de cette chanson, c'est qu'elle existe sous deux versions différentes. La mélodie originale, publiée par l'éditeur londonien West & Co., et souvent chantée par les soldats britanniques, a été presque oubliée, car dominée par une version plus tardive, publiée par l'éditeur américain M. Witmark & Sons. Cette divergence a des conséquences touchant l'authenticité des interprétations, dans le contexte des films et de la télévision. Cette présentation fait appel à des documents d'archives tirés du fonds de Zo Elliott, à l'université Yale, ainsi qu'à des récits contemporains et à des extraits audio et vidéo, à la fois historiques et contemporains. On espère que le public canadien pourra suggérer d'autres ressources afin de pousser les recherches plus loin.

Suzanne Eggleston Lovejoy is the Music Librarian for Reference and Instruction in the Irving S. Gilmore Music Library of Yale University. In addition to research support and teaching, she oversees a project to digitize the music manuscripts of Charles Ives. She is an active member of MLA and NEMLA, and has served as NEMLA Chair and on the MLA Board of Directors. She is also an organist and pianist. Her research interests have grown from her work with archival collections at Yale, including the music of Benny Goodman, Charles Ives, J. Rosamond Johnson, and Cole Porter. She recently curated an exhibit, "They Sang and Took the Sword: Music of World War I," which features music by Yale composers as well as popular songs from the war years.

Discographic Metadata as a Research Resource for Studying Popular Music Genres: Introducing the SongData Project

Presenter: Jada Watson

This paper introduces the SongData Project, which harnesses the potential of discographic metadata to create new opportunities for popular music research. Adopting methods for Big Data research in the humanities (Moretti 2005), and influenced by the collaborative "Big Data History of Music" project (which includes scholars and librarians at Royal Holloway, University of London, and the British Library), this project develops approaches for the collection and organization of discographic and biographic metadata in order to explore the connections between music and broader socio-cultural and institutional frameworks over time. In this way, the project connects relevant data to reveal the connections and patterns that influence historical processes.

This paper outlines the work underway to develop a comprehensive dataset of country music singles from *Billboard's* Hot Country Songs classification list (1944-2017). The project dataset has been enhanced with biographic information about the broader network of artists involved in the creative process in order to facilitate queries about the relationships between songwriters, performers, and producers involved in the creation of country music. After discussing some of the technical challenges of data curation, it demonstrates how

Suzanne Eggleston Lovejoy est bibliothécaire en musique, responsable de la référence et de la formation, à la bibliothèque de musique Irving S. Gilmore de l'université Yale. En plus d'offrir de l'aide à la recherche et à l'enseignement, elle supervise un projet de numérisation des manuscrits musicaux de Charles Ives. Elle est membre active de MLA et de NEMLA, et a été présidente de NEMLA et membre du Conseil d'administration de MLA. Elle est également organiste et pianiste. Les domaines de recherche qui l'intéressent sont inspirés de son travail auprès des collections d'archives de Yale et touchent la musique de Benny Goodman, Charles Ives, J. Rosamond Johnson, et Cole Porter. Elle a récemment monté une exposition intitulée "They Sang and Took the Sword: Music of World War I" (Ils ont chanté et pris l'épée: musique de la première guerre mondiale), qui mettait en vedette des pièces de compositeurs de Yale, ainsi que des chansons populaires de cette période.

Les métadonnées discographiques comme ressource pour la recherche et l'étude des genres de musique populaire : présentation du projet SongData

Présentation: Jada Watson

Cet exposé présente le projet SongData, qui veut exploiter le potentiel des métadonnées discographiques pour créer de nouvelles avenues pour la recherche en musique populaire. Ce projet adopte des méthodes de recherche en sciences humaines employant les données massives (Moretti 2005), et est influencé par le projet collaboratif « Big Data History of Music », auquel collaborent des chercheurs et des bibliothécaires de Royal Holloway (University of London) et de la British Library. Il vise à développer des stratégies pour la collecte et l'organisation de métadonnées discographiques et biographiques, de façon à explorer les liens entre la musique et de plus vastes structures socio-culturelles et institutionnelles, au fil du temps.

Ce projet permet de relier des données pertinentes, de façon à révéler des liens et des schémas qui influencent les processus historiques.

Cette présentation résume le travail en cours pour développer un ensemble global de données sur les « singles » de musique country apparaissant dans les listes « Hot Country Songs » de *Billboard* (1944-2017).

L'ensemble de données du projet a été enrichi de données biographiques touchant le large réseau d'artistes impliqués dans le processus créatif, de façon à faciliter les recherches sur les relations entre les compositeurs, les interprètes et les producteurs impliqués dans la création de la musique country. Après avoir présenté quelques-uns

analysis and visualization of this type of data can transform musicological understandings of genre.

Jada Watson holds a PhD in musicology from Université Laval (2015) and a Master of Information Studies (2011) from the University of Ottawa. Her research focuses on country music and geography, with an interest in issues related to identity, gender, race, and class. Her current research program seeks to undertake data-driven analyses of country music's history and development through the use of bibliographic and biographic metadata. The database and dataset in development for this project will serve as the foundation of a long-term program that seeks to use computational techniques to frame musicological inquiry about the history and development of country music, as well as issues related to gender representation in the industry.

Morning Session #2

Panel: Current Issues and future Directions in Music Librarianship

Presenters: Mark C. McKnight, Susannah Cleveland, Carolyn Doi, and Joseph Hafner
Moderator: Houman Behzadi

In the age of the Internet, communication has advanced to new heights and modes of accessing information have been revolutionized. While the traditional core mandates of libraries – provision and maintenance of access to curated information – remain relevant, the very meaning of the library and its services is under constant revision and scrutiny. Music libraries, like the larger library community, have been navigating change in order to remain current and responsive to users. Nevertheless, music information increasingly poses its own set of unique challenges, necessitating a redefinition of music librarianship. To lead music libraries of the 21st century, music information professionals need to supplement their subject expertise with a strong understanding of new trends, from technological development, through data-driven assessment, to fostering all aspects of diversity at their institutions.

des défis techniques de la conservation des données, on va démontrer comment l'analyse et la visualisation de ce type de données peut transformer l'interprétation musicologiques des genres.

Jada Watson détient un doctorat en musicologie (2015) de l'Université Laval, et une maîtrise en sciences de l'information (2011) de l'Université d'Ottawa. Ses recherches portent sur la musique country et la géographie, et elle s'intéresse particulièrement aux enjeux touchant l'identité, les genres, les races et les classes. Son programme de recherche actuel, axé sur les données, cherche à analyser l'histoire et le développement de la musique country, grâce à l'étude de métadonnées bibliographiques et biographiques. Les bases de données et les ensembles de données développés pour ce projet vont servir de fondation à un programme de recherches à long terme, qui va employer des techniques de calcul pour formuler des recherches musicologiques touchant l'histoire et le développement de la musique country, ainsi que des enjeux touchant la représentation des genres dans ce secteur.

Session du matin #2

Table ronde: Enjeux actuels et directions futures en bibliothéconomie musicale

Présentation: Mark C. McKnight, Susannah Cleveland, Carolyn Doi, et Joseph Hafner
Modérateur: Houman Behzadi

En cet âge de l'internet, les communications touchent de nouveaux sommets, et on a révolutionné les modes d'accès à l'information. Bien que les rôles principaux des bibliothèques – l'offre et la gestion de l'accès à une information organisée – restent toujours d'actualité, le sens même des bibliothèques et de leurs services sont constamment révisés et analysés. Les bibliothèques de musique, comme l'ensemble de la communauté des bibliothèques, traversent ces changements en tentant de demeurer actuelles et de continuer à répondre à leurs usagers. Cependant, l'information en musique pose de plus en plus de défis particuliers, ce qui exige une redéfinition de ce qu'est la bibliothéconomie musicale. Pour guider les bibliothèques de musique du 21^e siècle, les professionnels de l'information en musique doivent ajouter à leur expertise du sujet un solide niveau de compréhension des nouvelles tendances, allant des développements technologiques aux façons de favoriser tous les aspects de la diversité dans leurs institutions, en passant par le processus d'évaluation axé sur les données.

In this environment of rapid change, every music librarian would benefit from a holistic view of the current and future directions in music librarianship. This outlook is best provided by librarians who maintain a broad professional network, which helps them remain abreast of the latest developments in the field. In this panel discussion, leaders from three library associations aim to highlight and discuss a number of issues and trends that music librarians are faced with today.

Susannah Cleveland is Head Librarian at the Music Library and Bill Schurk Sound Archives and the current Chair of the Special Collections Department at Bowling Green State University in Northwest Ohio. Her research interests are primarily centered around problems of music description and career issues for music librarians. She has served as the Music Library Association's Placement Officer and Development Officer, and is currently MLA's Vice president/President Elect.

Carolyn Doi (A.V.C.M, B.Mus., MLIS) completed studies in music history from the University of Victoria before attending McGill University to complete a Master's of Library and Information Studies. She is currently the Music, Education & Art Librarian at the University of Saskatchewan and the President of the Canadian Association of Music Libraries Archives and Document Centres (CAML/ACBM). Her research focuses on special collections in music libraries, music and place, and local music collecting. Carolyn is the Primary Investigator on the SSHRC (Social Sciences and Humanities Research Council) supported project *Sounds of Home: Exploring Local Music Collections and Collecting Practices in Canada*.

Joseph Hafner is the Associate Dean, Collection Services at McGill University. He is currently a Vice-President for IAML, serving at the Chair of the IAML Publications Committee. He is on the HathiTrust Program Steering Committee, is active in the ACRL Chief Collection Development Officers of Large Research Libraries Committee, and was the chair of the IFLA Acquisition and Collection Development Section. For fun he plays cello in L'ensemble sinfonia de Montréal.

Dans cet environnement de changement rapide, tous les bibliothécaires de musique bénéficieraient d'un regard global sur les directions actuelles et futures dans le domaine de la bibliothéconomie musicale. La meilleure façon pour les bibliothécaires de pouvoir poser un tel regard est de maintenir un large réseau professionnel, ce qui les aide à rester au courant des développements récents dans leur domaine. Pendant cette table ronde, des dirigeants de trois associations de bibliothéconomie musicale souhaitent mettre en relief et analyser divers enjeux et tendances auxquels font face les bibliothécaires en musique d'aujourd'hui.

Susannah Cleveland est bibliothécaire en chef de la bibliothèque de musique et des archives sonores Bill Schurk, et présentement responsable du département des collections spéciales, à Bowling Green State University, en Ohio. Les domaines de recherche qui l'intéressent touchent principalement les problèmes de description de la musique et les enjeux de carrière pour les bibliothécaires de musique. Elle a été « Placement Officer and Development Officer » pour la MLA, et est présentement vice-présidente et présidente désignée de MLA.

Carolyn Doi (A.V.C.M, B.Mus., MLIS) a complété des études en histoire de la musique à l'université de Victoria, avant d'obtenir une maîtrise en bibliothéconomie à l'université McGill. Elle est présentement bibliothécaire en musique, éducation et arts à l'université de la Saskatchewan, et présidente de l'Association canadienne des bibliothèques, archives et centres de documentation musicaux (CAML/ACBM). Ses recherches portent sur les collections spéciales dans les bibliothèques de musique, ainsi que sur la musique et les lieux, et les collections de musique locale. Carolyn est chercheuse principale au projet *Sounds of Home: Exploring Local Music Collections and Collecting Practices in Canada* (Des sons de chez nous: explorer les collections locales en musique et les pratiques de collecte au Canada, traduction libre), projet soutenu par le Conseil de recherches en sciences humaines.

Joseph Hafner est Vice-doyen aux collection à l'université McGill. Il est présentement vice-président de l'AIBM, et président du comité des publications de l'AIBM. Il est membre du comité directeur du programme du HathiTrust, il est actif au sein du comité des responsables du développement des collections des grandes bibliothèques de recherche de l'ACRL, et il a dirigé la section de l'acquisition et du développement des collections de l'IFLA. Pour se distraire, il joue du violoncelle avec l'Ensemble Sinfonia de Montréal.

Mark McKnight is Head of the Music Library at the University of North Texas and also teaches courses in the UNT College of Music Division of History, Theory, and Ethnomusicology. Prior to his appointment at UNT he was Music and Audiovisual Catalog Librarian at Loyola University in New Orleans. Dr. McKnight is active in the Society for American Music and the Music Library Association. He has written and lectured extensively in his areas of scholarly interest, which include 19th-century American music criticism, early American sheet music, and the music of Louisiana and New Orleans. Publications include articles and reviews in *Notes*, *Fontes artis musicae*, *American Music*, *Black Music Research Journal*, *Music Publishing and Collecting*, *A Basic Music Library*, *The Grove Dictionary of American Music*, 2nd ed., *Cambridge History of Music Criticism* and *Laaber-Verlag Lexikon des Orchesters* (the last two forthcoming). He is also author of *Music Classification Systems* and currently serves as MLA President.

Facilitator: Houman Behzadi is the Music Collection Development Librarian at the University of Toronto Libraries. He is the incoming President of the Canadian Association of Music Libraries (CAML), Past President of the New York State-Ontario Chapter of the Music Library Association, and Vice President of the Quebec Chapter of CAML. His research surrounds the future of music collections in Canada, especially in connection with the devaluation of the Canadian dollar.

Afternoon Session

The Magic Wand Question: Library Enhancements Sparked by Student Survey

Presenter: Lenora Schneller

As part of Cornell University Library's Fall 2017 survey about library services, spaces, and collections, undergraduate students were asked, "If you had a magic wand, how would you improve the library?" Inspired by responses from Music Library users, we identified several ways we could highlight resources and better help our patrons navigate the collection. This presentation will illustrate resulting improvements in signage, placement of stacks maps, promotion of special

Mark McKnight dirige la bibliothèque de musique de la University of North Texas (UNT), et donne également des cours à la Division de l'histoire de la musique, de la théorie et de l'ethnomusicologie du Collège de musique de cette université. Avant d'être nommé à la UNT, il était bibliothécaire au catalogage en musique et audiovisuel à l'université Loyola à la Nouvelle-Orléans. M. McKnight est actif au sein de la Society for American Music et de la MLA. Il a écrit et donné de nombreuses conférences au sujet de ses domaines de recherche, qui comprennent la critique musicale aux États-Unis au XIXe siècle, la musique en feuille américaine ancienne, et la musique de la Louisiane et de la Nouvelle-Orléans. Parmi ses publications, on note des articles et des critiques dans *Notes*, *Fontes artis musicae*, *American Music*, *Black Music Research Journal*, *Music Publishing and Collecting*, *A Basic Music Library*, *The Grove Dictionary of American Music*, 2e édition, *Cambridge History of Music Criticism* et *Laaber-Verlag Lexikon des Orchesters* (ces deux derniers étant sous presse). Il est également l'auteur de *Music Classification Systems* et est présentement président de la MLA.

Animateur: Houman Behzadi est bibliothécaire responsable du développement des collections musicales pour les bibliothèques de l'université de Toronto. Il est le président désigné de l'ACBM (Association canadienne des bibliothèques, archives, et centres de documentation musicaux), président sortant du chapitre NYSO (état de New York et Ontario) de la MLA (Music Library Association, aux États-Unis), et vice-président de la Section québécoise de l'ACBM. Il s'intéresse au futur des collections musicales au Canada, particulièrement en lien avec la dévaluation du dollar canadien

Session de l'après-midi

La question de la baguette magique: les améliorations aux bibliothèques suscitées par des sondages auprès des étudiants

Présentation: Lenora Scheller

À l'automne 2017, la bibliothèque de l'université Cornell a réalisé un sondage au sujet des services, des locaux et des collections de la bibliothèque. À cette occasion, on en a profité pour demander aux étudiants: "Si vous aviez une baguette magique, comment est-ce que vous voudriez améliorer la bibliothèque?" En nous inspirant des réponses des utilisateurs de la bibliothèque de musique, nous avons identifié différentes façons de mieux mettre les ressources en évidence, et de mieux aider nos usagers à se repérer dans les collections.

collections materials, streamed video resources, and on-demand tours, as well as ideas for programs to increase interaction with students.

Lenora Schneller has been the Music Librarian at Cornell University since 2014. Prior to this, she held the position of Administrative Coordinator for the Music and Fine Arts Libraries at Cornell, for which she oversaw public services in both units. In addition to her library work, Lenora is a Visiting Lecturer in Clarinet Performance at Cornell and performs with regional groups including a wind octet and a Latin music band. She holds a BA from Sarah Lawrence College as well as a Master of Music and Artist Diploma from the Cincinnati College-Conservatory of Music.

Local Music Collecting in Canadian Cultural Heritage Institutions: A Summary of Recent Research **Presenters: Written by Carolyn Doi and Sean Luyk, presented by Carolyn Doi**

Local music provides evidence of community norms and insight into broader historical and cultural contexts. Collections of local music represent delimited geographic regions through documentary artifacts such as sound recordings, printed ephemera, historical and archival materials. Increasingly, cultural heritage institutions are preserving and collecting local music, although these practices are under documented in scholarly and professional literatures.

This presentation describes a SSHRC-funded research project, *Sounds of Home: Exploring Local Music Collections and Collecting in Canada* that aims to:

- 1) identify where collections of local music are held, what music(s) they document, and what evidentiary value they possess;
- 2) understand the perceived value of collecting local music, and
- 3) record local music collection management practices currently used by public institutions to determine areas where practices may be improved.

Cette présentation va illustrer les améliorations qui en ont résulté au niveau de la signalisation, de l'emplacement des cartes montrant l'emplacement des rayons, de la promotion des documents des collections spéciales, des ressources vidéo transmises par internet, et des visites guidées sur demande, ainsi que des idées de programmes visant à accroître les interactions avec les étudiants.

Lenora Scheller est la bibliothécaire responsable de la musique à Cornell depuis 2014. Auparavant, elle occupait le poste de coordonnatrice administrative des bibliothèques de musique et des beaux-arts à Cornell; dans ce rôle, elle supervisait les services publics de ces deux unités. En plus de son travail à la bibliothèque, Lenora donne des cours en interprétation (clarinette) à Cornell, et joue au sein de groupes locaux, dont un octuor à vent et un groupe de musique latine. Elle détient un baccalauréat du collège Sarah Lawrence, ainsi qu'une maîtrise en musique et un Artist Diploma du Cincinnati College-Conservatory of Music.

La collecte de musique locale dans les institutions s'intéressant au patrimoine culturel canadien: un résumé des recherches récentes

Présentation: préparée par Carolyn Doi et Sean Luyk, présentée par Carolyn Doi.

La musique locale témoigne des normes propres à une communauté et donne un aperçu des contextes historiques et culturels plus vastes. Les collections locales de musique illustrent des régions géographiques spécifiques par l'entremise d'artéfacts documentaires tels que des enregistrements sonores, des articles éphémères imprimés, et des documents historiques ou des documents d'archives. De plus en plus, des institutions s'intéressant au patrimoine culturel préservent et collectionnent la musique locale, bien que ces pratiques soient mal documentées dans la littérature professionnelle et savante.

Cette présentation décrit un projet de recherche subventionné par le Conseil de recherches en sciences humaines, "*Sounds of home : exploring local music collections and collecting in Canada*". Ce projet vise à:

- 1) identifier où sont conservées les collections locales de musique, quels types de musique y sont documentés, et quelle est leur valeur probante;
- 2) comprendre comment on perçoit l'importance de collectionner la musique locale;
- 3) noter quelles sont les pratiques de gestion des collections locales de musique présentement employées

We will present the summary of a survey, which was distributed to local music collectors in Canadian libraries in 2018. The survey results provide an overview of current trends, challenges, and strategies faced by local music collection managers in Canadian libraries. We will also give a project update, including plans for next steps which include interviews with collection managers as well as an overview of local music collection in Canadian cultural heritage institutions.

Carolyn Doi (A.V.C.M, B.Mus., MLIS) completed studies in music history from the University of Victoria before attending McGill University to complete a Master's of Library and Information Studies. She is currently the Music, Education & Art Librarian at the University of Saskatchewan and the President of the Canadian Association of Music Libraries Archives and Document Centres (CAML/ACBM). Her research is focused on special collections in music libraries, music and place, and local music collecting. Carolyn is the Primary Investigator on the SSHRC supported project *Sounds of Home: Exploring Local Music Collections and Collecting Practices in Canada*.

Sean Luyk is a Digital Initiatives Projects Librarian at the University of Alberta Libraries. His current research program focuses broadly on how sound and listening are used by humanities researchers to create knowledge and investigates ways that virtual research environments and digital libraries support, supplement, transform, or interrupt audio based research. Sean is an affiliated researcher with the Sound Studies Institute (SSI) at the University of Alberta and is part of a number of grant-funded research projects including: *Sounds of Home: Exploring Local Music Collections and Collecting Practices in Canada* (SSHRC IDG - Co-I). Sean is the co-author (with Amy Jackson, University of New Mexico) of *Music Research Data Management: Defining Best Practices* (manuscript in preparation) and has many presentations and publications to his credit on topics such as local music collecting, music metadata design and curation, and collegial governance in academic libraries.

par les institutions publiques, pour déterminer les domaines où des améliorations pourraient être apportées. Nous allons présenter les résultats d'un sondage qui a été distribué en 2018 à ceux qui collectionnent la musique locale au sein de bibliothèques canadiennes. Les résultats de ce sondage présentent un survol des tendances, stratégies et défis actuels auxquels sont confrontées les gestionnaires des collections locales de musique dans les bibliothèques canadiennes. Nous allons aussi expliquer où en est le projet, et présenter les plans des prochaines étapes, qui comprennent des entrevues avec les gestionnaires des collections; nous présenterons également un survol des collections locales de musique dans les institutions qui s'intéressent au patrimoine culturel canadien.

Carolyn Doi (A.V.C.M, B.Mus., MLIS) a complété des études en histoire de la musique à l'université de Victoria, avant d'obtenir une maîtrise en bibliothéconomie à l'université McGill. Elle est présentement bibliothécaire en musique, éducation et arts à l'université de Saskatchewan, et présidente de l'Association canadienne des bibliothèques, archives et centres de documentation musicaux (CAML/ACBM). Ses recherches portent sur les collections spéciales dans les bibliothèques de musique, ainsi que sur la musique et les lieux, et les collections de musique locale. Carolyn est chercheuse principale au projet *Sounds of Home: Exploring Local Music Collections and Collecting Practices in Canada* (Des sons de chez nous: explorer les collections locales en musique et les pratiques de collecte au Canada, traduction libre), projet soutenu par le Conseil de recherches en sciences humaines.

Sean Luyk est bibliothécaire responsable des initiatives numériques aux bibliothèques de l'université de l'Alberta. Ses recherches portent présentement sur la manière selon laquelle les sons et l'écoute sont employés par les chercheurs en sciences humaines pour générer du savoir; il cherche également à savoir de quelles façons les environnements de recherche virtuels et les bibliothèques numériques soutiennent, complètent, transforment ou interrompent la recherche basée sur les formats audio. Sean est chercheur affilié au Sound Studies Institute de l'université de l'Alberta, et il participe à divers projets de recherches subventionnés, y compris "Sounds of home : exploring local music collections and collecting in Canada". Sean est co-auteur, avec Amy Jackson de l'université de New Mexico, de "Music research data management: defining best practices" (manuscrit en préparation), et on lui doit déjà plusieurs présentations et publications sur des sujets comme la collecte de musique locale, la gestion et la conception de métadonnées en musique, et la gouvernance collégiale dans les bibliothèques académiques.

Highlighted Collections: Bagaduce Music Lending Library (Maine), Downtown Collection (NYU) and the Louis Achille Delaquerrière Scrapbook (UWO)

Presenters: Teresa Myrwang Holum, Kent Underwood, and Brian McMillan

Distinctive Qualities of the Bagaduce Music Lending Library Collection as a Resource for the MLA/SQACBM

Presenter: Teresa Myrwang Holum

The Bagaduce Music Lending Library (BMLL), founded in 1983, is located in Blue Hill, Maine. The collection comprises over 250,000 titles of printed music, representing classical, popular and folk genres. The library has an extensive choral, vocal, instrumental and chamber music collection. The mission of the Library is to promote and support appreciation, knowledge and performance of music on a worldwide basis.

Project: a comprehensive assessment of the collection. To date, we have discovered and are taking steps to catalogue distinctive aspects of the collection such as:

- a) Ted Dalbotten Collection of music for piano 4-hands and 8-hands, representing music-making at a time before the advent of recordings. This collection includes some manuscript arrangements by Dalbotten that are part of an uncatalogued stack of rare materials.
- b) George J. Prosnick Brass Collection
- c) Piano Music for Left Hand Alone
- d) Joseph Marx Collection of Double Reed materials of Baroque and contemporary materials
- e) Silent Film Music and Cue Sheets
- f) Handbell Music
- g) Steel Drum Music
- h) "Maine Collection" of local materials

We seek to present our collection assessment project to encourage MLA/IAML members to recognize the BMLL as an accessible resource.

Teresa Myrwang Holum

Teresa came to the Bagaduce Music Lending Library after a 20 year career in the nonprofit world in Boulder, Colorado-- which included a

Un coup d'œil sur les collections: la Bagaduce Music Lending Library (Maine), la Downtown Collection (New York University), et l'album-souvenir de Louis Achille Delaquerrière

Présentation: Teresa Myrwang Holum, Kent Underwood, et Brian McMillan

Les qualités distinctives de la collection de la bibliothèque de prêt musicale Bagaduce comme ressource pour la MLA et pour l'ACBM

Présentation: Teresa Myrwang Holum

La Bagaduce Music Lending Library (BMLL, ou bibliothèque de prêt de partitions Bagaduce), fondée en 1983, est située à Blue Hill, dans le Maine. Cette collection comprend plus de 250,000 titres de musique imprimée; il s'agit de musique classique, de musique populaire et de musique folklorique. La bibliothèque comprend une collection très importante de musique chorale, de musique vocale, de musique instrumentale et de musique de chambre. La mission de la bibliothèque est de promouvoir et de soutenir l'appréciation, la connaissance et l'interprétation de la musique à travers le monde. Un projet en cours vise à réaliser une évaluation globale de la collection. Nous avons découvert certains éléments distinctifs de la collection, et prenons les mesures pour les cataloguer. Parmi ces éléments distinctifs, on peut noter:

- a) la collection Ted Dalbotten de musique pour piano à 4 et 8 mains, qui représente la façon selon laquelle on faisait de la musique avant l'époque des enregistrements sonores. Cette collection comprend certains arrangements manuscrits réalisés par Dalbotten, qui font partie d'un lot de musique rare qui n'est pas encore catalogué.
- b) la collection de musique pour cuivres de George J. Prosnick
- c) de la musique pour piano pour la main gauche
- d) la collection Joseph Marx de musique baroque et contemporaine pour anches doubles
- e) de la musique pour les films muets, avec des "cue sheets" (synopsis musical pour les pianistes)
- f) de la musique pour ensembles de cloches à mains
- g) de la musique pour steel drums
- h) la collection de musique du Maine

Nous souhaitons présenter notre projet d'évaluation de la collection, pour encourager les membres de la MLA et de IAML à identifier la collection de la BMLL comme étant une ressource qui leur est accessible.

diverse group of organizations such as Blue Sky Bridge (very much social services driven), a political campaign and more recently, the Boulder Philharmonic where she was Director of Development.

Her formal training was in the Hotel Industry; the early years of her career were in this sector-- in a variety of positions at the individual hotel or resort level as well as in a corporate sales and marketing capacity at Hilton International.

Teresa is a graduate of the University of California with a degree in Comparative Culture; she attended graduate school at Cornell University where she majored in Hotel Administration.

Music in the Downtown Collection at New York University

Presenter: Kent Underwood

During the 1970s and into the 1990s, a new generation of radical artistry emerged in the area of New York City known as "Downtown." Young, creatively rebellious individuals, attracted by the neighborhood's history of bohemianism and its low housing costs, converged on Downtown from across the nation and around the globe. Through work that crossed boundaries, flouted social expectations, and rejected the orthodoxies of the "Uptown" establishment, they developed a transformative subculture of notable creative breadth and diversity. Free improvisation, minimalism, punk rock, and noise-based sonic experimentation were some of the musical trends that found a welcoming home Downtown—flourishing underground at first and eventually to spread internationally to become part of the world's cultural heritage. The Downtown Collection at the New York University Library was founded in 1994 with a mission to build an archive of this historic artistic phenomenon. Today, the Collection comprises more than 150 affiliated archives, representing a broad range of text-based, image-based, and performative arts as well as music, which has become the focus of intensified curatorial attention during the past two years. The presentation will offer a broad overview of music resources in the Downtown Collection, and it will highlight some important recent acquisitions.

Teresa Myrwang Holum: avant d'arriver à la Bagaduce Music Lending Library, Teresa a fait carrière, pendant 20 ans, dans le monde des organismes à but non-lucratif, à Boulder, au Colorado. Elle y a travaillé pour divers organismes, comme le Blue Sky Bridge (axé sur le service social), des campagnes politiques, et plus récemment pour l'orchestre philharmonique de Boulder, où elle a été directrice du développement. Après une formation en hôtellerie, elle a travaillé dans ce domaine pendant les premières années de sa carrière, dans divers postes. Teresa est diplômée de l'université de Californie, dont elle détient un diplôme en culture comparative. Elle a également fait des études supérieures à l'université Cornell, où elle s'est spécialisée en administration hôtelière.

La musique au sein de la "Downtown collection" (collection sur le centre-ville) de la New York University

Présentation: Kent Underwood

Des années 1970 aux années 1990, une nouvelle génération d'artistes radicaux a vu le jour dans un coin de New York connu comme « Downtown » ou le centre-ville. Des personnes jeunes, au sens créatif rebelle, attirées par le passé bohème de ce quartier et par ses loyers abordables, ont convergé vers le centre-ville, venant de tous les coins des Etats-Unis et même du monde entier. Grâce à leur travail, qui dépassait toute frontière, se moquait des normes sociales, et rejetait l'orthodoxie de l'establishment de la haute-ville, ces artistes ont développé une sous-culture transformatrice, d'une ampleur créative et d'une diversité notables. Plusieurs tendances musicales, comme l'improvisation libre, le minimalisme, le punk-rock et l'expérimentation sonore basée sur le son, ont trouvé au centre-ville un lieu d'accueil – tout d'abord de façon souterraine, puis plus ouvertement, jusqu'à s'étendre au niveau international et à éventuellement faire partie de l'héritage culturel mondial. La "Downtown Collection" de la bibliothèque de l'université de New York a été fondée en 1994. Sa mission est de rassembler des archives touchant ce phénomène artistique historique. Aujourd'hui, cette collection comprend plus de 150 groupes d'archives affiliés, qui représentent un large éventail de types d'arts: textuels, visuels, arts d'interprétation, de même que de la musique, qui fait, depuis deux ans, l'objet d'un souci de conservation plus intense. Cet exposé jette un coup d'œil global sur les ressources musicales de la collection, en mettant l'accent sur quelques-unes des acquisitions récentes.

Kent Underwood

Director, Music Library and the Avery Fisher Center for Music and Media, New York University

**A Glimpse into the Operatic Past: The Louis Achille Delaquerrière Scrapbook
Presenter: Brian McMillan**

The Music Library of the University of Western Ontario holds a significant complement to the José Delaquerrière Fonds of the Bibliothèque et Archives Nationales du Québec: the personal scrapbook of José's father, Louis Achille Delaquerrière (1856-1937). Like his son, Louis was both a performer and pedagogue. His singing career flourished at the Opéra-Comique, Paris, where he sang leading roles in operas by composers such as Bizet, Chabrier, Flotow, Messenger, and Verdi. Several prominent French singers of the early 20th century, including his son, numbered among his students. Louis Delaquerrière's scrapbook contains mementos of his career, including newspaper clippings; letters and cards from composers, performers, librettists, poets, painters, sculptors, caricaturists, and students; manuscript scores; menus; programmes; sketches; invitations to serve as a juror for the Paris Conservatoire's admissions juries and examinations; an invitation to Gounod's funeral; and photographs. Several of the composers' letters offer insights into contemporary vocal performance practice. This presentation will delve into this issue and showcase other research potential of the elder Delaquerrière's Scrapbook.

Brian McMillan is the Director of the Music Library at the University of Western Ontario, in London, Canada. He is an active member of MLA and recently completed a term as President of CAML. While he worked as a Music Liaison Librarian at McGill University (2004-2014), he co-founded SQACBM, the Quebec chapter of CAML, and helped organize the 2012 IAML conference in Montreal. In addition to a Masters of Information Studies (University of Toronto), Brian holds Bachelors and Masters degrees in voice performance from McGill. He has sung with a number of professional organizations across Canada and regularly delivers pre-concert lectures for the Canadian Opera Company.

Kent Underwood est le directeur de la bibliothèque de musique et du Avery Fisher Centre for Music and Media de la New York University.

**Un coup d'œil au passé de l'opéra: l'album-souvenir de Louis Achille Delaquerrière
Présentation: Brian McMillan**

La bibliothèque de musique de l'université Western Ontario détient un document qui constitue un complément important au fonds d'archives de José Delaquerrière, à Bibliothèque et Archives nationales du Québec: l'album-souvenir personnel du père de José, Louis Achille Delaquerrière (1856-1937). Tout comme son fils, Louis a été à la fois un interprète et un pédagogue. Sa carrière de chanteur a culminé à l'Opéra-Comique, à Paris, où il a chanté les rôles principaux dans divers opéras de compositeurs comme Bizet, Chabrier, Flotow, Messenger, et Verdi. Plusieurs chanteurs notables du début du vingtième siècle, y compris son fils, ont compté parmi ses élèves.

L'album-souvenir de Louis Delaquerrière contient divers souvenirs de sa carrière, y compris: des coupures de journaux; des lettres et des cartes envoyées par des compositeurs, des interprètes, des librettistes, des poètes, des peintres, des sculpteurs, des caricaturistes et des étudiants; des partitions manuscrites; des menus; des programmes de concerts; des esquisses; des invitations à faire partie de jurys d'examens d'admission et de concours au Conservatoire de Paris; une invitation aux funérailles de Gounod; et des photographies. Plusieurs des lettres de compositeurs nous permettent de jeter un regard sur les pratiques d'interprétation vocale contemporaines. Cette présentation examinera cet enjeu, et mettra de l'avant quelques autres avenues de recherche offertes par l'album-souvenir de Louis Achille Delaquerrière.

Brian McMillan est directeur de la bibliothèque de musique de l'université de Western Ontario, à London, en Ontario. Il est un membre actif de MLA et vient de terminer un mandat comme Président de l'ACBM. Alors qu'il travaillait comme bibliothécaire en musique à l'université McGill (2002-2014), il a été l'un des cofondateurs de la Section québécoise de l'ACBM et il a été l'un des organisateurs de la conférence de IAML à Montréal en 2012. En plus de détenir une maîtrise en sciences de l'information de l'université de Toronto, Brian détient un baccalauréat et une maîtrise en interprétation (chant) de l'université McGill. Il a chanté avec de nombreux groupes professionnels au Canada et il présente régulièrement des conférences pré-concerts pour la Canadian Opera Company.

Poster Session

Making Noise: Sounds of the Civil Rights Movement in the Music Library **Presenters: Tyné Angela Freeman and Memory Apata**

In *Just Vibrations: The Purpose of Sounding Good*, William Cheng posits that it might be possible “that people who work with music for a living can lead by example in agendas of interpersonal care and communication.” Why? Because musicians and music scholars are uniquely trained in listening and performance. Cheng suggests that the ability to sound good, in both musical and scholarly situations, could also imply a responsibility to do good in those same arenas. The musical skills of listening and performing (sounding good) become the basis for what Cheng calls a reparative musicology. Being armed with listening skills in both the music and library realms, the music librarian is thus doubly prepared for the caring work of recognizing opportunities for repair via creative listening. The Friday Night Sing-Ins at Dartmouth College’s Paddock Music Library were an exercise in creating opportunities for such repair, transforming the library from a quiet space for solitary scholarship into a collaborative destination for performance and critical conversation. Following a year of hate-filled campaign rhetoric, heightened racial tension, and mass protests in the U.S., I saw an opportunity to create a forum to discuss these issues within the context of music. Participants sang the songs of the civil rights movement and examined the music’s history and performance contexts at protests in the U.S. and internationally. Additionally, participants entertained the idea that performance is a resource to which the library should provide access and that the music library is a place in which the music documented on shelves comes to life through community performances.

In this presentation, I argue against perceptions of the library as quiet, neutral, and individualist in order to support creativity and performance-as-research in the library. In designing this event, I challenged the perception of the library (and librarians) as quiet and apolitical, which led to reflections on my own voice and agency within my

Affiches

Faire du bruit: les sons du mouvement des droits civils dans les bibliothèques de musique

Présentation: Tyné Angela Freeman et Memory Apata

Dans son ouvrage “*Just vibrations: the purpose of sounding good*”, William Cheng pose l’hypothèse que « les personnes qui gagnent leur vie en faisant de la musique peuvent servir d’exemple dans les situations de relations et de communications interpersonnelles » (traduction libre). Pourquoi ? Parce que les musiciens et les spécialistes en musique sont formés, de façon unique, à écouter et interpréter. Cheng suggère également que cette capacité à bien sonner à l’oreille, à la fois dans un contexte musical et savant, pourrait également supposer une capacité à réussir dans ces domaines.

Ces compétences musicales que sont l’écoute et l’interprétation (réussir à bien sonner à l’oreille) forment la base de ce que Cheng nomme une musicologie restauratrice, ou réparatoire. Équipés de ces compétences d’écoute, à la fois en musique et dans le monde des bibliothèques, les bibliothécaires en musique sont ainsi doublement préparés pour ce travail bienveillant qu’est l’identification d’occasions de remédiation, grâce à l’écoute créative.

Les séances de chant du vendredi soir à la bibliothèque de musique Paddock du Dartmouth College constituaient un tel exercice visant à créer des occasions pour de telles remédiations ; la bibliothèque se transformait, passant d’un espace silencieux, destiné à la recherche savante solitaire, en un lieu de collaboration, propice à l’interprétation et à la conversation critique. Après un an de rhétorique de campagne électorale remplie de haine, de tensions raciales exacerbées et de protestations massives aux États-Unis, j’ai vu là une occasion de créer un forum pour parler de ces enjeux dans un contexte musical. Les participants chantaient des chansons du mouvement des droits civils et analysaient l’histoire de cette musique ainsi que le contexte de son interprétation lors de protestations aux États-Unis et ailleurs dans le monde. De plus, les participants s’ouvraient à l’idée que l’interprétation elle-même constitue une ressource à laquelle la bibliothèque devrait donner accès, et à l’idée que la bibliothèque de musique constitue un endroit où la musique dont il est question sur les rayons doit pouvoir s’animer grâce à des interprétations communautaires.

institution as both a staff member and graduate student. I consider that the quiet stereotype damages the library, and more specifically, the librarian. Furthermore, if society sees libraries as quiet and compliant, we begin to see ourselves as voiceless. I discuss how to break from these biases and reimagine the music library as a forum for collaborative sound and critical reflections.

Tyné Angela Freeman is a vocalist, composer, and multi-instrumentalist. She graduated from Dartmouth College in 2017 with a degree in music. Tyné has released four independent records, and has performed across the U.S. and internationally. She is currently pursuing a master's degree, and her research centers on music of the African continent and diaspora. Her most recent album, *Bridges*, features cross-cultural collaborations with artists from several African countries. The album was a finalist in the 2018 Independent Music Awards. She is preparing to record a new album, to be released in 2019.

Memory Apata is the Music and Performing Arts Librarian at Dartmouth College. While pursuing masters degrees from Dartmouth College and Simmons University, her research focuses on the intersection of libraries, music, and social change. She is interested in the ways in which silences in library collections, spaces, and outreach effect the demographics and experiences of patrons and library staff. In her scholarly and artistic work, Memory experiments with audible disruptions to the library soundscape which showcase lacunae in collections and university music curricula. She has worked on the development and teaching teams of four massive open online courses (MOOCs) on opera and literature. When not working or studying in the library, she maintains a career as a professional actor and musician.

Dans cette exposé, je m'éleve contre l'idée que la bibliothèque est un endroit calme, neutre et individualiste, de façon à soutenir la créativité et l'interprétation comme forme de recherche dans la bibliothèque. En concevant cette activité du vendredi soir, je me suis élevée contre cette perception de la bibliothèque (et des bibliothécaires) comme étant réservés et apolitiques, ce qui m'a poussée à réfléchir à ma propre voix et à mon rôle, au sein de mon institution, à la fois comme membre du personnel et comme étudiante aux études supérieures. Je pense que ce stéréotype du silence est néfaste à l'image de la bibliothèque, et encore plus à celle du bibliothécaire. De plus, si la société considère les bibliothèques comme des endroits muets et dociles, nous allons nous-mêmes commencer à nous considérer comme des personnes sans voix. J'explique donc comment nous libérer de ces préjugés, et comment ré-imaginer la bibliothèque comme un forum ouvert aux sons collaboratifs et aux réflexions critiques.

Tyné Angela Freeman chante, compose et joue de divers instruments. Elle a obtenu un diplôme en musique du Dartmouth College en 2017. Elle a publié quatre disques sur étiquettes indépendantes, et s'est produite à travers les États-Unis et sur des scènes internationales. Elle poursuit présentement des études de maîtrise et s'intéresse à la musique du continent africain et de la diaspora. Son dernier album, *Bridges*, met en vedette sa collaboration interculturelle avec des artistes de divers pays africains. Cet album a été choisi parmi les finalistes des Independent Music Awards de 2018. Tyné prépare actuellement un nouvel album, qui devrait paraître en 2019.

Memory Apata est bibliothécaire responsable de la musique et des arts de la scène au Dartmouth College. Pendant ses études de maîtrise à Dartmouth College et à Simmons University, ses études ont porté sur les liens entre les bibliothèques, la musique et le changement social. Elle s'intéresse aux manières selon lesquelles le silence dans les collections des bibliothèques, les locaux et les activités de rayonnement affecte la population et l'expérience des usagers et du personnel des bibliothèques.

Dans le cadre de son travail de recherche tout comme dans son travail artistique, Memory s'intéresse aux interruptions audibles dans le paysage sonore de la bibliothèque, lesquelles illustrent les lacunes dans les collections et dans le curriculum de la musique à l'université. Memory a participé au développement et aux équipes d'enseignement de quatre cours en ligne ouverts et massifs (ou MOOC, en anglais) sur l'opéra et la littérature. Quand elle n'est pas en train de travailler ou d'étudier dans la bibliothèque, elle travaille, de façon professionnelle, comme actrice et musicienne.

Update on the Sun Life Financial Musical Instruments Lending Programme within the Montréal Public Library System

Presenter: Oscar Salazar Varela

This presentation will discuss the first two years of the Sun Life Financial musical instruments lending programme. Thanks to this programme, library users of the Montreal public libraries can borrow musical instruments. In addition, the library offers online resources, as well as various activities taking place in the libraries.

Oscar Salazar Varela is a guitarist, composer and teacher. He has performed at various venues in Canada, Mexico and the United States. He has recorded three albums, and published guitar music as well as educational guitar material. He has studied guitar at l'Université du Québec à Montréal, where he also obtained a post-graduate degree in music film composition. He also received two Master's degrees from Université Laval, in Québec (in guitar performance, and in instrumental teaching), where he also conducted Ph.D. studies in music education. He is a busy musician, also active at conferences and international academic events. He has been involved with the musical instruments lending project since its beginnings, in 2016.

Le développement du Programme de prêt d'instruments de musique de la Financière Sun Life dans les bibliothèques de Montréal **Présentation: Oscar Salazar Varela**

Présentation sur le Programme de prêt d'instruments de musique de la Financière Sun Life. Cette présentation exposera le développement de deux premières années du Programme de prêt d'instruments de musique de la Financière Sun Life. Grâce à ce programme, les abonnés des Bibliothèques de Montréal peuvent emprunter un instrument de musique. De plus, des ressources en ligne et des activités en bibliothèque sont offertes aux usagers.

Oscar Salazar Varela est guitariste, compositeur et pédagogue. D'origine mexicaine, il s'est produit sur différentes scènes au Canada, au Mexique et aux États-Unis. Il a étudié auprès d'Alvaro Pierri à l'Université du Québec à Montréal. Il a obtenu en outre une maîtrise en interprétation et une maîtrise en didactique instrumentale à l'Université Laval, où il a également mené des études doctorales (Ph. D.) en éducation musicale. Ses réalisations comprennent notamment les albums *Dos vihuelas* (2017) et *De Canaima al Cobre* (2009). Il réalise également une maîtrise en sciences de l'information à l'Université de Montréal et il travaille sur des projets musicaux en bibliothèque.